

大连古建筑测绘十书

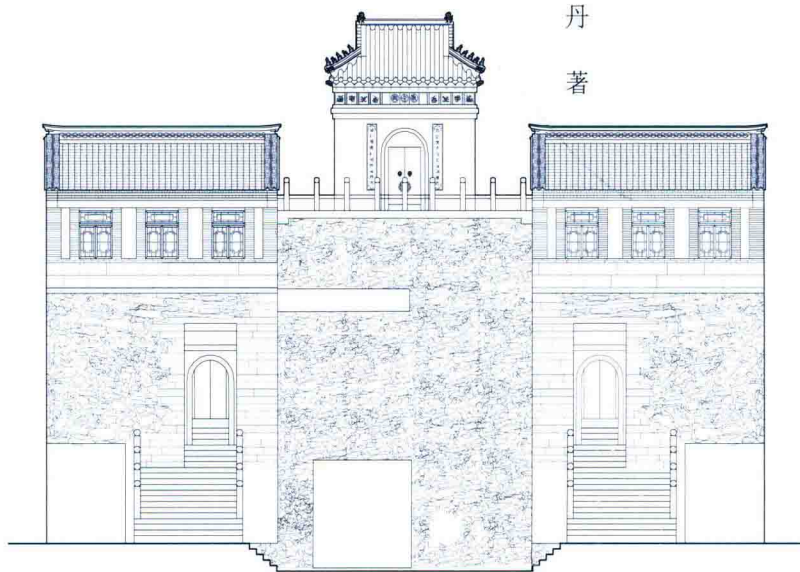
观音阁

吴晓东

张舒郁

王丹

著



观音阁坐北朝南,背倚青山,面向深谷,在寺前平台极目远眺,连绵群山景色一览无余,壮丽无比,足见古寺选址之妙。山门建在山脚处,一条绵长蜿蜒的石阶通往寺内。沿途草木繁茂,溪水潺潺,经常可以看到松鼠、野兔等小动物嬉戏林间,意境绝佳。从山门抬头仰望,古刹掩映于山林之中,绿树浓荫,曲径通幽,错落有致,这就是大黑山宗教建筑的空间魅力。



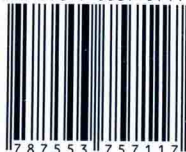
关注风云国际
建筑设计



关注凤凰空间
官方微信获得
更多免费优质
资源

上架建议 建筑设计

ISBN 978-7-5537-5711-7



9 787553 757117 >

定价: 78.80 元

地址: 天津市南开区白堤路240号科技园科贸大厦

电话: 86-22-60266190 (直线)

86-22-60262226 / 60262227 / 60262228 (总机)

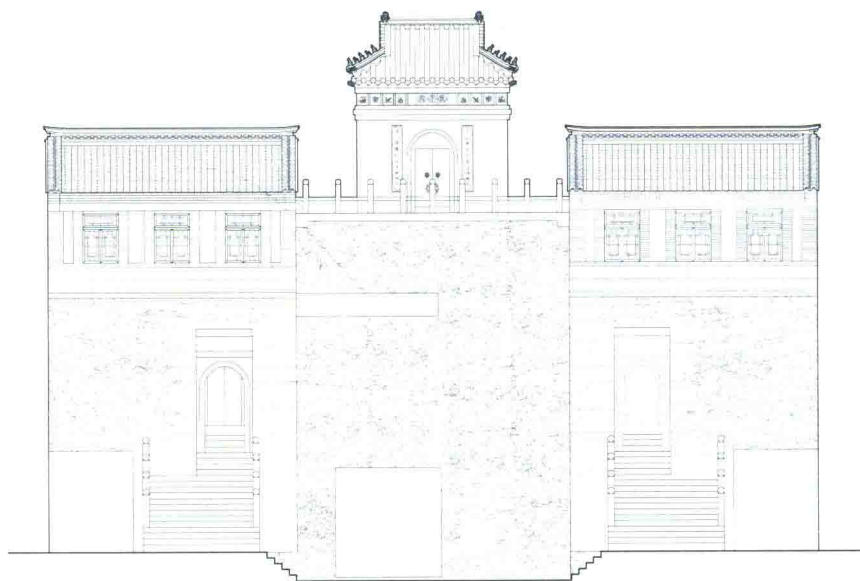
传真: 86-22-60266199

E-mail: ifengspace@163.com

大连古建筑测绘十书

观音阁

吴晓东 张舒郁 王 丹 著



中国建筑既是延续了两千余年的一种工程技术，本身已造成一个艺术系统，许多建筑物便是我们文化的表现、艺术的大宗遗产。

——梁思成

江苏凤凰科学技术出版社

图书在版编目（CIP）数据

大连古建筑测绘十书. 观音阁 / 吴晓东, 张舒郁, 王丹著. -- 南京 : 江苏凤凰科学技术出版社, 2016.5
ISBN 978-7-5537-5711-7

I. ①大… II. ①吴… ②张… ③王… III. ①寺庙—古建筑—建筑测量—大连市—图集 IV. ①TU198-64

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第278951号

大连古建筑测绘十书

观音阁

著者	吴晓东 张舒郁 王丹
项目策划	凤凰空间/郑亚男 张群
责任编辑	刘屹立
特约编辑	张群 李皓男 周舟 丁兴

出版发行	凤凰出版传媒股份有限公司 江苏凤凰科学技术出版社
出版社地址	南京市湖南路1号A楼, 邮编: 210009
出版社网址	http://www.pspress.cn
总经销	天津凤凰空间文化传媒有限公司
总经销网址	http://www.ifengspace.cn
经 销	全国新华书店
印 刷	北京盛通印刷股份有限公司

开 本	965 mm×1270 mm 1/16
印 张	3.5
字 数	28 000
版 次	2016年5月第1版
印 次	2016年5月第1次印刷

标准书号	ISBN 978-7-5537-5711-7
定 价	78.80元

图书如有印装质量问题, 可随时向销售部调换 (电话: 022-87893668)。



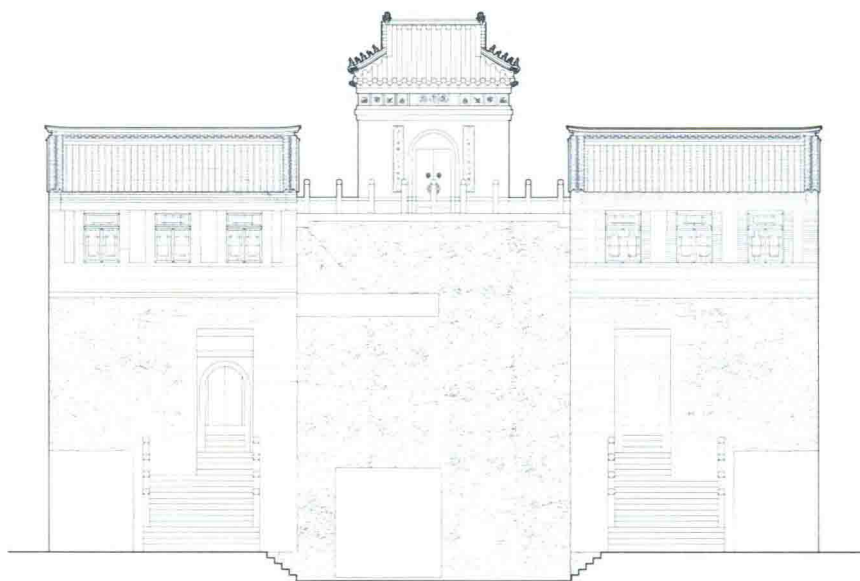
目 录

辽南第一名胜	/ 10
二僧斗法	/ 12
中国佛教建筑简述	/ 13
辽南民间的宗教建筑	/ 14
向上延伸的院落空间	/ 16
屋顶装饰艺术	/ 38
门窗及塑像	/ 46
石造构件与香炉	/ 49
山水城市的建造构想	/ 52
参考文献	/ 54
后记	/ 55

大连古建筑测绘十书

观音阁

吴晓东 张舒郁 王 丹 著



中国建筑既是延续了两千余年的一种工程技术，本身已造成一个艺术系统，许多建筑物便是我们文化的表现、艺术的大宗遗产。

——梁思成

江苏凤凰科学技术出版社

图书在版编目（CIP）数据

大连古建筑测绘十书. 观音阁 / 吴晓东, 张舒郁, 王丹著. -- 南京 : 江苏凤凰科学技术出版社, 2016.5
ISBN 978-7-5537-5711-7

I. ①大… II. ①吴… ②张… ③王… III. ①寺庙—古建筑—建筑测量—大连市—图集 IV. ①TU198-64

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第278951号

大连古建筑测绘十书

观音阁

著 者	吴晓东 张舒郁 王 丹
项 目 策 划	凤凰空间/郑亚男 张 群
责 任 编 辑	刘屹立
特 约 编 辑	张 群 李皓男 周 舟 丁 兴
出 版 发 行	凤凰出版传媒股份有限公司 江苏凤凰科学技术出版社
出版社地址	南京市湖南路1号A楼, 邮编: 210009
出版社网址	http://www.pspress.cn
总 经 销	天津凤凰空间文化传媒有限公司
总经销网址	http://www.ifengspace.cn
经 销	全国新华书店
印 刷	北京盛通印刷股份有限公司
开 本	965 mm×1270 mm 1/16
印 张	3.5
字 数	28 000
版 次	2016年5月第1版
印 次	2016年5月第1次印刷
标 准 书 号	ISBN 978-7-5537-5711-7
定 价	78.80元

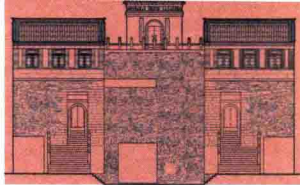
图书如有印装质量问题, 可随时向销售部调换 (电话: 022-87893668) 。

编委会

主 编：王 丹
副 主 编：胡文荟、姜运政
委 员：吴晓东、邵 明、周 荃、王 艺、张舒郁、
霍 丹、隋 欣、王玮龙、张德军、张继良、
张福君、张旭泉、曹仁宇

学术委员会

主 任：齐 康
副 主 任：胡文荟、王 丹
委 员：孙 晖、吴晓东、曲敬铭、邵 明



图书总序

我在大连理工大学建筑与艺术学院兼职数年，看到建筑系一群年轻教师在胡文荟教授的带领下，对中国传统建筑文化研究热情高涨，奋力前行，很是令人感动。去年，我欣喜地看到了他们研究团队对辽南古建筑研究的成果，深感欣慰的同时，觉得很有必要向大家介绍一下他们的工作并谈一下我的看法。

这套丛书通过对辽南 10 余处古建筑的测绘、分析与解读，从一个侧面传达了我国不同地域传统建筑文化的传承与演进的独有的特色，以及我国传统文化在建筑中的体现与价值。

中国古代建筑具有悠久的历史传统和光辉的成就，无论是在庙宇、宫室、民居建筑及园林，还是在建筑空间、艺术处理与材料结构的等方面，都对人类有着卓越的创造与贡献，形成了有别于西方建筑的特殊风貌，在人类建筑史上占有重要的地位。

自近代以来，中国文化开始了艰难的转变过程。从传统社会向现代社会的转变，也是首先从文化的转变开始的。如果说中国传统文化的历史脉络和演变轨迹较为清晰的话，那么，近代以来的转变就似乎显得非常复杂。在近代以前，中国和西方的城市及建筑无疑遵循着

不同的发展道路，不仅形成了各自的文化制式，而且也形成了各自的城市和建筑风格。

近代以来，随着西方列强的侵入以及建筑文化的深入影响，开始对中国产生日益强大的影响。长期以来，认为西方城市建筑是正统历史传统，东方建筑是非正统历史传统这一“西方中心说”的观点存在于世界建筑史研究领域。在弗莱彻尔的《比较建筑史》上印有一幅插图——“建筑之树”，罗马、希腊、罗曼式是树的中心主干，欧美一些国家哥特式建筑、文艺复兴建筑和近代建筑是上端的 6 根主分枝。而摆在下面一些纤弱的幼枝是印度、墨西哥、埃及、亚述及中国等，极为形象地表达了作者的建筑“西方中心说”思想。今天，建筑文化的特质与地域性越发引起人们的重视。中国的城市与建筑无论古代还是近代与当代，都被认为是在特定的环境空间中产生的文化现象，其复杂性、丰富性以及特殊意义和价值已经令所有研究者无法回避了。

在理论层面上开拓一条中国建筑的发展之路就是对中国传统建筑文化的研究。

建筑文化应该是批判与实践并重的，因为它不局限于解释各种建筑文化现象，而是要为

建筑文化的发展提供价值导向。要提供价值选向，先要做出正确的价值评判，所以必须树立一种正确的价值观。这套丛书也是在此方面做出了相当的努力。当然得承认，传统文化可能是也一柄多刃剑。一方面，传统文化也可能成为一副沉重的十字架，限制我们的创造潜能；而另一面，任何传统文化都受历史的局限，都可能是糟粕与精华并存，即便是精华，也往往离不开具体的时空条件。与此同时又可以成为智慧的源泉，一座丰富的宝库，它扩大我们的思维，激发我们的想象。

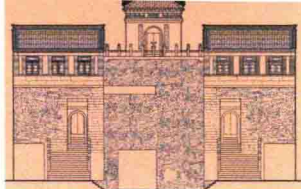
中国传统文化博大精深，建筑文化更是同样。这套书的核心在如下三个方面论述：具体层面的，传统建筑中古典美的斗拱、屋顶、柱廊的造型特征，书画、诗文与工艺结合的装修形式，以及装饰纹样、各式门窗菱格，等等。宏观层面的，“天人合一”的自然观和注重环境效应的“风水相地”思想，阴阳对立、有无互动的哲学思维和“身、心、气”合一的养生观，等等。这期中蕴含着丰富的内涵、深邃的哲理和智慧。中观层面的，庭院式布局的空间韵律，自然与建筑互补的场所感，诗情画意、充满人文精神的造园艺术，形、数、画、方位的表象

与隐喻的象征手法。当然不论是哪个层面的研究，传统对现代的价值还需要我们在新建筑的创作中去发掘，去感知。

2007年以来，这套丛书的作者们先后对位于大连市的城山山城、巍霸山城、卑沙山城附近范围的10余处古建进行了建筑测绘和研究工作，而后汇集成书。这套大连古建筑丛书主要以照片、测绘图纸、建筑画和文字为主，并辅以视频光盘，首批先介绍大连地区的10余处古建，让大家在为数不多的辽南古建筑中感受到不同的特色与韵味。

希望他们的工作能给中国的古建筑研究添砖加瓦，对中国传统建筑文化的发展有所裨益。

李 强
2012.12



前言

一花一世界。

大连观音阁始建于辽金时代，被誉为“辽南第一名刹”。庙宇巧妙地利用了大黑山半山腰的一个天然石窟，四周是葳蕤的森林，前方有一条浅浅的沟塘，蜿蜒着通往山下。

《华严经》有云：“佛土生五色茎，一花一世界，一叶一如来。”

这是禅宗的境界。佛学上有一个故事，佛在灵山，众人问法。佛不说话，只随手拿起一朵金婆罗花，示之。众弟子不解，唯迦叶尊者破颜微笑。只有他悟出道来了。宇宙间的奥秘，不过在一朵寻常的花中。

青青翠竹，尽是真如。郁郁黄花，无非般若。山间有月，风情自来许，云水无边，径木花自清。心念有静，桥流水不流，香林有风，林动风不动。

禅风绕耳，可念生境，禅念于心，可一心一境。心若自然禅境，可以“风送水声来枕畔，月移山影到窗前”；心若从容禅境，可以“不雨花犹落，无风絮自飞”；心若淡定禅境，可以“心常平静如秋水，放

眼高空看过云”。

谁凭栏独沏一壶冷茶，翻覆瓶中沙漏尽年华，谁寒楼遥瞰浮世沧桑。古刹千年后，娑罗长香，回声望一抹断墙。繁花似锦，云烟散尽，千转百回，依然如故。

是莲花开，繁华落尽，梦入禅声。月儿无语，照尽世间多少悲欢离合；莲花有情，普度情海无数痴男怨女。莲花开过了，净土依然沉浸于尘缘未了的一方之中，追随着禅音而去，清清净净的世界也许就在前方。







目 录

辽南第一名胜	/ 10
二僧斗法	/ 12
中国佛教建筑简述	/ 13
辽南民间的宗教建筑	/ 14
向上延伸的院落空间	/ 16
屋顶装饰艺术	/ 38
门窗及塑像	/ 46
石造构件与香炉	/ 49
山水城市的建造构想	/ 52
参考文献	/ 54
后记	/ 55

辽南第一名胜

大黑山位于辽宁省南部，大连北部，金州城以东 15 公里处，距大连经济技术开发区 11 公里，又被称作大和尚山、大赫山、老虎山等，海拔 663.1 米，面积约 110.9 平方公里。自明代起，大连地区逐渐繁荣起来，大黑山也兴建了一批重要的建筑，号称“辽南第一名胜”。这里山势逶迤，谷幽林茂，古金州八景有四处坐落于此山中，分别是“响水消夏”“南阁飞云”“山城夕照”“朝阳霁雪”。响水观、唐王殿、朝阳寺、石鼓寺、大黑山山城（卑沙城）、关门寨等古刹以及古战场遗迹分布其中，自然风光、文物古迹、古老民风融为一体。

大黑山峰峦叠嶂，古寺就藏在山峦深处。在大黑山东北麓起伏的山岭间，有座被誉为“辽南第一名刹”的寺庙，因奉祀观音菩萨，故名观音阁（图 1、图 2）。该寺据传始建于辽金时期，据寺内碑文（图 3）记载，明洪武初年在原古刹的废墟上重建寺庙，距今已有 600 多年。因寺内正殿旁有一眼古井，故又名胜水寺。20 世纪 60 年代，胜水寺建筑群中的望海楼被夷为平地，正殿和禅房也遭遇损毁。80 年代后，政府拨专款对庙宇重加整理，添构屋宇，古迹胜地得以重现。春秋辗转，古寺饱经风霜剥蚀，几度废兴，1985 年被大连市政府定为市级文物保护单位。

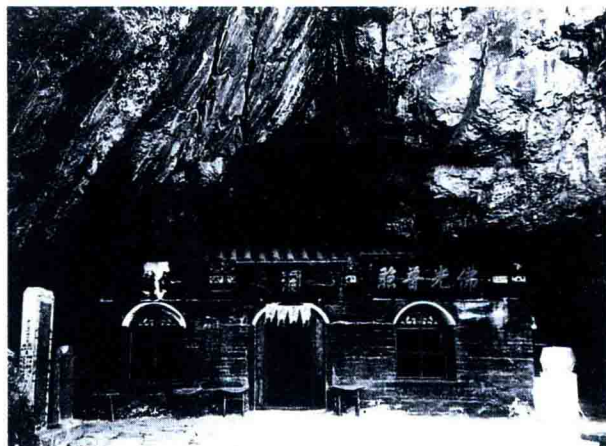
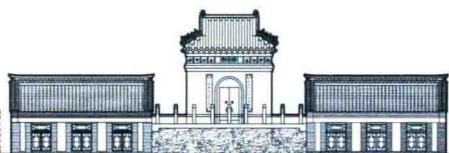


图 1 观音阁历史照片



图 2 观音阁钟楼

从 14 世纪中叶到 19 世纪末叶，该地区兴建了一批具有代表性的建筑，重修了金州城和复州城，佛教与道教盛行起来。观音阁就是这一时期的杰作。

重修觀音閣碑記

觀音因又稱獨步奇骨頭黑面臨大海如磁峭壁之上若屬仙境之中

觀音閣可考是明代洪武年間在原始廟遺址上重建的。今已有多處文化大革命期間遭受嚴重破壞。神像被毀。宇成為部隊駐城。

家實行撥亂反正改革開放后經濟迅速發展百業日興旺
正確執行全縣後改至州府於二十世紀八十年代成立了大黑山文

管理区同始建了大黑山风景区开发管理中心，大幅度增加投入，二十一

建力度幸地僧釋常實達此良機出仕觀音處主持他怀着弘法和坐蓮指掌
之心同閱學彬等居士一道積極發動社會信眾和熱心佛教事業之士慷慨捐

寶興寺
中起百
佛塔
閣下
兩側
建起
鐘鼓
樓中
間供
佛玉
觀音
往左
右相
建

兩座客房東側建一個放生池再下方又建三層僧寮房一座禪堂一盥浴池一解水井一賬及莊嚴的山門廟前用雕琢的花崗岩石條鋪砌成三百六十五階

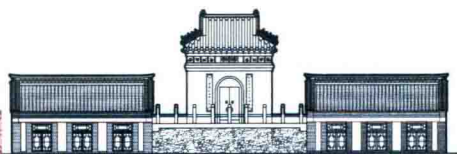
電救美親如我路沿路敬豎百餘尊石雕山后擬建一條十餘華里盤山繞使
車可從山下直達寺院現在約觀者因這一次歷史上最大一次修復與擴建

面絕煥然一粟充分展示了國家尊嚴之任處非教大業之振興人民生活之幸福值此觀音果生願以立碑紀念祝願祖國繁榮昌盛佛佑綿長

馬題文撰
張寶舟書
甲申歲上月十九日觀
張寶舟

11

二僧斗法



观音阁依山就势，前面是石亭和望海楼，站在这里，可以看到黄海大窑湾的风光。望海楼后上方是观音阁正殿和禅房，正殿上面，是一堵巨大的石崖，高十余米。石崖下面，有一眼黑黝黝的泉井，井水不深，却十分清冽，人称地穴；石崖上方，有一个看似深不可测的石洞，又叫天穴。这天穴、地穴据传是当年两个和尚比斗法术时留下的遗迹。

故事发生在明洪武初年，大黑山来了两个和尚，一位自千山来名叫陈德新，一位是从闾山来叫方影山，二人都是修行多年的高僧。他们云游了辽南的各处名山之后，都没有找到一个理想的地方修建寺院。这一天，天朗气清，他们不约而同地来到了被称作大黑山东林子的地方，都想在这里建寺，二人相持不下，最后商定当众比斗法术，谁的本事大，谁就留在这里当住持。老百姓从四面八方赶来看热闹，还请来了金州的地方官做证人。

比斗法术开始后，陈和尚先施法力，只见他念念有词道：“这里有风景，就缺一眼井，没井不叫景，我要挖口井。”说完，挥拳猛地向上方砸去，只见拳到之处立即出现一个大洞，不一会儿工夫，一股泉水就咕嘟咕嘟地冒了出来，捧一口水尝尝，清冽甘甜，沁人心脾，赢得了众人的一片叫好声。方和尚一看，不慌不

忙，走过来对众人说：“这里山虽高，却无通天路，无路不顺畅，我修通天路。”话音刚落，只见他嘴里喷出一股烟气，一道金光闪过，整个山岭都跟着动起来，待众人睁眼看时，石窟的斜上方果然出现一个幽深的石洞。围观者个个瞠目结舌，惊叹不已，恍然若梦。

斗法结束，两人有了惺惺相惜之意。后来，他们一个出去募捐化缘，一个在山上负责修建，而且把寺院建成前后两院，一个住前院（即上院），另一个住后院（即下院）。经过几番寒暑，几番辛劳，寺庙终于修成，此后寺庙闻名遐迩，香火鼎盛。两个和尚砸出的地穴和天穴也就是现存的胜水井和西北天。

两个和尚斗法这天是农历三月十六日，此后人们就把这一天定为观音阁的庙会之日。